

Art'Lenster 2017

Festival International des Arts

22 - 23 avril 2017

JUNGLINSTER

Commune de Junglinster
Commission de la Culture et des Associations culturelles





Ein Festival der Kunstvielfalt

Am 22. und 23. April wird die nunmehr 5. Auflage des Kunstfestivals ARTLËNSTER in den lokalen Ausstellungsräumen unserer Gemeinde stattfinden. Diese in der Region einzigartige Veranstaltung wird wie jedes Mal zahlreiche Kunstbegeisterte und -interessierte anlocken. Fast 130 Künstler – aus der Gemeinde, der Region und dem nahen Ausland – werden ihre Werke ausstellen, um zum vollen Erfolg dieses Festivals beizutragen.

Ausstellungsobjekte unterschiedlicher Kunstgattungen werden vertreten sein, von der Malerei und der Photographie zu Variationen der plastischen Kunst wie Schmuckkunst, Keramik, Holzkunst, Mosaik, Gravuren oder Skulpturen, und mit ihren qualitativ hochwertig verarbeiteten Materialien einmal mehr den grenzübergreifenden Stellenwert des Artlënster in der regionalen Kunstlandschaft beweisen.

Die Ausstellungsräume werden dieses Jahr in Junglinster zentriert sein: im Centre Culturel, dem daneben situierten Salle Omnisports, den umgebenden Höfen, dem Centre Polyvalent Gaston Stein sowie im Lënster Lycée. Aber auch das Gonderinger Gehaansraich wird wie immer mit seinem unnachahmlichen Charme das Angebot bereichern.

Als Bürgermeister der Gemeinde erfreut mich besonders das Engagement der Kulturkommission. Den Verantwortlichen der Kommission gilt mein besonderer Dank. Sie haben im Laufe der Jahre das Artlënster als Festival ins Leben gerufen und als nicht mehr wegzudenkende Kunstinstitution, welche in der gesamten Region auf ein großes Echo stößt, in der hiesigen Kulturlandschaft etabliert.

Im Namen des Schöffenrates und der gesamten Bevölkerung wünsche ich der Kulturkommission für den Artlënster 2017 den Erfolg, der dieser Veranstaltung gebührt. Ich freue mich jetzt schon darauf in zwei Jahren auch der 6. Auflage dieses Events in unserer Gemeinde beiwohnen zu können.

Romain Reitz
Bürgermeister

Les sites d'exposition

Die Ausstellungsorte

Navette de bus gratuite toutes les 15 minutes

Gratis Buspendeldienst alle 15 Minuten



vers Echternach

Junglinster Hall des Sports



Junglinster Centre Culturel „Am Duerf“



Food Trucks

Junglinster Centre Polyvalent Gaston Stein



Junglinster Lycée



Gonderange Gehaansräch



11

vers Luxembourg

Art'Lënster 2017

Exposition internationale de 120 stands d'artistes
dans la commune de Junglinster

Internationale Kunstausstellung in der Gemeinde Junglinster
auf 120 Künstlerständen

Art'Lënster est un événement culturel bisannuel organisé par la Commission de la Culture de la commune de Junglinster permettant à des artistes amateurs ou professionnels d'exposer leurs oeuvres dans la commune. Le festival 2017 est le cinquième organisé après 2009 , 2011, 2013 et 2015.

Art'Lënster ist ein bedeutendes zweijähriges Kulturereignis, das von der Kulturkommission der Gemeinde Junglinster organisiert wird und es Freizeit- sowie Professionellen Künstlern ermöglicht, Ihre Kunstobjekte in der Gemeinde auszustellen. Das Festival 2017 ist nach 2009 , 2011, 2013 und 2015 die fünfte Veranstaltung.

Heures d'ouverture de l'exposition / Öffnungszeiten

Samedi 22 avril de 11 h. à 19 h.

Dimanche 23 avril de 11 h. à 19 h.

Samedi à 16.30 h. devant le Centre Culturel:

Remise au bourmestre de la sculpture réalisée sur place en 2015 par les Hephastos

Vernissage le vendredi 21 avril vers 19 h. à Bourglinster (salle des fêtes de l'école)

Entrée libre - Eintritt frei

**Buvettes et restauration
Animation musicale**

**Navette de bus gratuite reliant les sites d'exposition et les Parkings
Gratis Buspendeldienst**

Art'Lenster 2017

FOODTRUCKS devant le Centre Culturel

Burgers and more - www.foodriders.lu



Pizzas - www.pizzaguy.lu



Chicken rice & noodles - www.joo.lu



Bio sandwiches & salads - www.sansa.lu



Liste des

Nom	Prénom	Stand	Page	Genre artistique
ACKERMANN	SONJA	6J	14	<i>bijoux, peinture, peinture 3D</i>
ANTOLA	JAANA	6C	14	<i>art sur verre, bijoux, gravures</i>
BADET	CHRISTIAN	2X	12	<i>bijoux, céramiques</i>
BATEMAN	MEA JANE	2S	11	<i>dessins, linoprint</i>
BAUMGÄRTNER	THOMAS	7V	17	<i>art sur bois, art en métal, luminaires</i>
BECKER	COLETTE	5A	13	<i>bijoux</i>
BISBIS-WAGNER	ANNE	2C	9	<i>peinture</i>
BONNET	ERIK	10P	22	<i>collages, peinture</i>
BOUILLON	GRAZIA	2V	12	<i>céramiques</i>
BRACHTENBACH	POL	8D	18	<i>art sur bois</i>
BRIGEOT	YVEIT	9F	19	<i>sculptures</i>
BRISCOLINI	VIVIANE	10F	21	<i>peinture</i>
CIZEK	(JURACEK)	10O	22	<i>collages, peinture, photographie</i>
DECKER-ONODY	AGNES	6G	14	<i>dessins, peinture</i>
DIESCHBOURG - WEBER	CARMEN	2A	9	<i>peinture</i>
DOMINICY	JEAN-BENOÎT	9G	19	<i>dessins, peinture aquarelle</i>
ERNOTTE	MARIE	7N	16	<i>peinture, photographie</i>
FABER	ANITA	1C	9	<i>airbrush, peinture face painting</i>
FELLER-MASSELER	MONIQUE	7W	17	<i>photographie, cartes 3D</i>
FORTIN	ANDRÉ	1A	9	<i>céramique, peinture, sculptures</i>
FREYMANN	KARINE	2H	10	<i>dessins, peinture</i>
GÉRAUD	YVES	2Q	11	<i>art digital</i>
GERGES-WARNIMONT	COLETTE	2N	11	<i>bijoux, peinture</i>
GRIMM	NORBERT	2Y	12	<i>dessins, gravures</i>
GROLL	MIA SABINE	5C	13	<i>collages, peinture</i>
GEHAANSRAICH		11	23	<i>Groupement d'artistes à Gonderange</i>
GRUNDHEBER	CHRISTEL	7F	15	<i>sculptures, sérigraphie</i>
HANTZ	MURIEL	10C	21	<i>peinture</i>
HEINTZ	GEORGETTE	2M	11	<i>peinture</i>
HEITZ	ANDRÉE	6B	14	<i>bijoux</i>
HEPHAISTOS	BRUDDERSCHAFT	8A	18	<i>art en métal, sculptures, démonstr.forge</i>
HIENCKES	GUY	7Z	18	<i>art sur bois, art en métal, couteaux</i>
HOUEL	MICHEL	7H	16	<i>art sur verre</i>
HUBERTY	BERNARD	9I	20	<i>peinture</i>
JENOT	JEAN-MARIE	2L	10	<i>peinture</i>
KAPP_DIEDERICH	MARCELINE	10T	23	<i>peinture</i>
KAYL-ELVINGER	CHRISTIANE	2D	10	<i>peinture</i>
KELKEL	CATHLEEN	8C	18	<i>mosaïques, sculptures</i>
KETTEL-MULLER	GABY	4A	13	<i>céramiques, peinture</i>

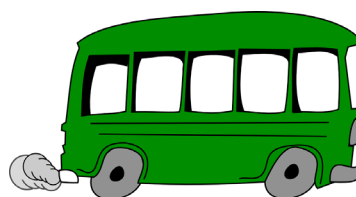
Nom	Prénom	Stand
KIRCHEN	MICKY	2T
KOENIG	EVELYN	9K
LABADIE	MARIE-JOSÉ BRIG.	7O
LEONE	ALESSANDRA	10D
LETT	MARIE ANDREE	10G
LEUCK	MARIETTE	7G
LEUTERITZ	BIRGIT	7S
LIBAR	VIVIANE	3A
LIBAR	CAROLYN	3B
LINK	MONIQUE	2I
LUX-GLODT	MARYSE	2P
MAHIA	..	10N
MAINVILLE	MELUSINE	2K
MARCELET	MARTINE	7B
MARENNE	BRIGITTE	7E
MARTELING	CLAUDINE	7C
MEERT	ANN	7A
MEILER	CHRISTINA	2F
MEYER	CHRISTIANE	9H
MEYER	LUCIEN	9L
MORRONI-THEISEN	ELIANE	2G
MORUZZI	MARCELLO	7Y
MOYA	YOLANDA	7J
NANQUETTE	CAMILLE	2B
NATHACHA	ART	10E
OLINGER	GUY	7U
OSWALD	OLGA	6D
PEITZ	GANGOLF	10A
PERNAR	KAROLINA	6I
PETERS	GABRIELE	6A
PIEZANOWSKI	JEAN-JACQUES	10M
POISSONNIER	CHRISTOPHE	7T
PUTZ	PIERRE	10L
RATHS	YVETTE	9D
REIFF	GABY	10K
REIFF	VIVIANE	10J
REITER	FERNAND	7L
REVELANT	MIRIAM	10H
ROEF	MADELEINE	2W

Page	Genre artistique
11	peinture
20	art sur verre, bijoux
16	peinture, sculptures
21	dessins, gravures, peinture
21	peinture
16	peinture
17	bijoux, peinture, sculptures
12	Work-Shop pour enfants
12	peintures
10	peinture, sculptures
11	peinture
22	bijoux
10	collages, dessins, peinture
15	art sur bois, peinture
15	peinture
15	photographie
15	peinture, Raku
10	collages, peinture
20	airbrush, tattoos
20	airbrush, peinture
10	peinture
17	couteaux
16	dessins, peinture, sculptures
9	peinture
21	peinture
17	peinture
14	art sur verre
21	dessins, peinture, littérature
14	bijoux, sculptures
13	bijoux
22	peinture
17	peinture, sculptures
22	peinture, dessins
19	céramique
22	art sur bois, photographie, sérigraphie
22	peinture
16	photographie
21	peinture
12	céramiques, sculptures

Nom	Prénom	Stand	Page	Genre artistique
ROSE-SCHROEDER-WIRTZ	JOËLLE-SUZETTE-SONJA	9J	20	peinture
ROTHENBURGER	MONIQUE	7P	16	art sur verre, bijoux, fusing
SAGLINI	CATHY	1B	9	peinture
SCHAAL	CLAUDE	2R	11	peinture
SCHECKEL-MOZEK	FRANCINE	10R	22	peinture
SCHERER	WERNER	7R	17	art en métal, collages, dessins
SCHLEICH ROMAIN	FERRO-DESIGN	8B	18	art en métal, sculptures
SCHOLTES	MARIANNE	10Q	22	peinture
SCHROEDER	PAUL	7X	17	art sur bois
SCHUMMER	ANDREE	6E	14	art sur verre
SCHWABE-ROCHU	ANDRÉE	9E	19	art sur bois, peinture
SIMON	PAUL	10I	22	peinture
STEIN	ANNE	10B	21	sculptures
STIERNON	BETTY	7D	15	airbrush
STRASSER	FRANCOIS	9C	19	art sur bois
THEIS	CAROLE	2U	11	bijoux
THOMÉ-JENTGES	MIREILLE	5B	13	peinture
WALLE	RITA	5D	13	peinture
WEILER	CHRISTIANE	9A	19	bijoux
WEISSENBERGER	CHRISTINE	2E	10	peinture
WELFRING	SONJA	7Q	17	peinture
WERKRAUM34	REINHARD/TAUSCH	7M-K	16	collages, dessins, Objektkunst
WEYER-THOLL	CHANTAL	2J	10	peinture
ZEIMES	CLAUDETTE	7I	16	icônes
ZEIMET	SONJA	2O	11	peinture

Navette de bus gratuite toutes les 15 minutes

Gratis Buspendienst alle 15 Minuten



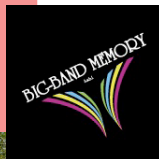
Animation musicale

Samedi, 22 Avril de 15:00 à 17:00 h.
Devant le Centre Culturel

BIG-BAND MEMORY

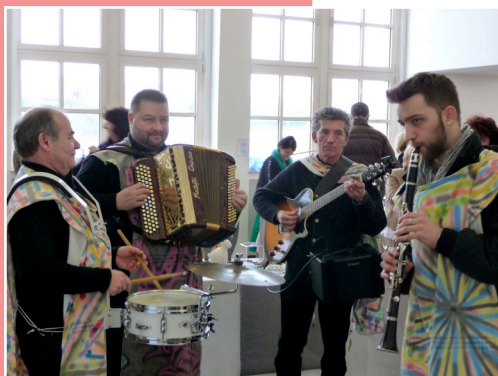
Le Big Band Memory a été fondé en 2000 en mémoire du MusicBand S.P.G.L. (Big Band de la Gendarmerie), qui fut dissout suite à la fusion entre la Gendarmerie et la Police.

La nouvelle formation Big Band Memory est placée depuis 2010 sous la Direction de Romain Ries, le chef actuel.



Elle compte une vingtaine de musiciens dont l'objectif consiste à conserver la mémoire de la musique Big Band populaire et commerciale.

Animation musicale pendant tout le festival par la „Brigade d'intervention musicale”



Catering

Food-Trucks au Centre Culturel „Am Duerf”:

- JOO - Chicken, Rice & Noodles
- PIZZAGUY - Pizzas
- SANSA - Sandwichs % Salads
- FOOD RIDERS - Burgers & more

Café, Thé & Pâtisserie au Centre Polyvalent Gaston Stein:

- Société Mandoliniste „La Lyre”, Godbrange

Buvette devant le Centre Culturel „Am Duerf”:

- Chorale Ste Cécile Junglinter, Dillendapp

Buvette Hall des Sports, derrière le Centre Culturel „Am Duerf”:

- Héphaïstos Bruderschaft



Art'Lenster 2017

Artistes exposant à JUNGLINSTER
Centre Polyvalent Gaston Stein



Salles 1 2 3

1
A



Fortin André

Châtel-Saint-Germain (F)
Céramiques / Peinture / Sculptures

1
B



Saglani Cathy

Schuttrange
Peinture

1
C



Faber Anita

Weiswampach
Airbrush / Face painting

2
A



Dieschbourg-Weber Carmen

Echternach
Peintures

2
B



Nanquette Camille

Imbringen
Peinture

2
C



Bisbis-Wagner Anne

Echternach
Peinture

2
D



Kayl-Elvinger Christiane

Soleuvre
Peinture

2
E



Weissenberger Christine

Alzingen
Peinture

2
F



Meiler Christina

Bascharage
Collages / Peinture

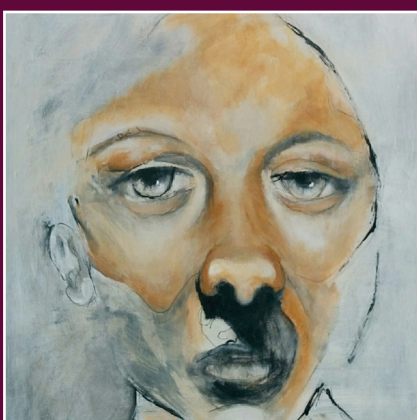
2
G



Morroni-Theisen Eliane

Dudelange
Peinture

2
H



Freymann Karine

Esch-Belval
Dessins / Peinture

2
i



Link Monique

Beaufort
Peinture / Sculptures

2
J



Weyer-Tholl Chantal

Esch/Alzette
Peinture

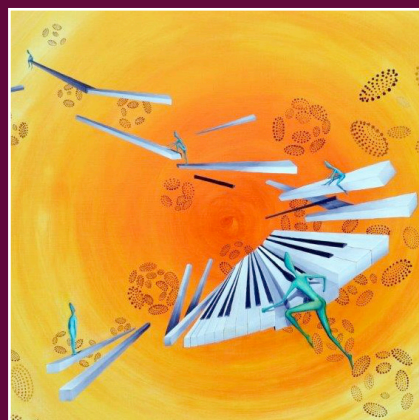
2
K



Mainville Melusine

Dudelange
Collages / Dessins / Peinture

2
L



Jenot Jean-Marie

Lorry-les-Metz (F)
Peinture

2
M



Heintz Georgette

Junglinster
Peinture

2
N



Gerges-Warnimont Colette

Dondelange
Bijoux / Peinture

2
O



Zeimet Sonja

Luxembourg
Peinture

2
P



Lux-Glodt Maryse

Bourglinster
Peinture

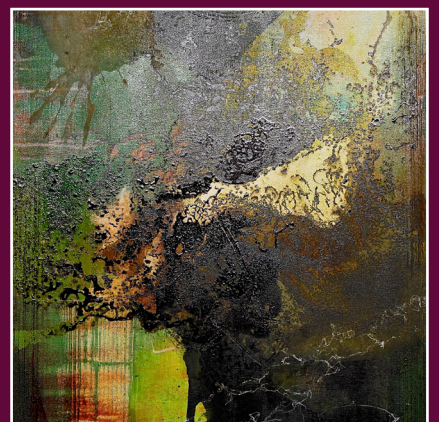
2
Q



Gérard Yves

Luxembourg
Art digital

2
R



Schaal Claude

Hagen
Peinture

2
S



Bateman Mea Jane

Remerschen
Dessins / Linoprint

2
T



Kirchen Micky

Heffingen
Peinture

2
U



Theis Carole

Helmdange
Bijoux

Art'Lënster 2017

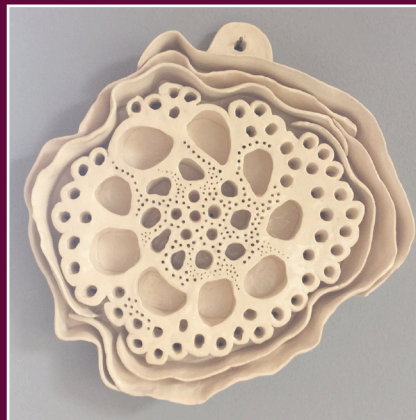
Artistes exposant à JUNGLINSTER - Centre Polyvalent Gaston Stein

2
V



Bouillon Grazia
Oberbillig (D)
Céramiques

2
W



Roef Madeleine
Braidweiler
Céramiques / Sculptures

2
X



Badet Christian
Noisseville (F)
Céramiques / Bijoux

2
Y



Grimm Norbert
Alsfeld (D)
Dessins / Gravures

3
A

Libar Viviane
Steinfurt

Kid's Workshop
au Centre
Polyvalent
Gaston Stein

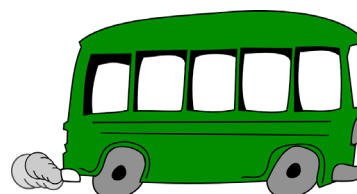


3
B



Libar Carolyn
Steinfurt
Peinture

Navette de bus gratuite toutes les 15 minutes
Gratis Buspendeldienst alle 15 Minuten



Art'Lënster 2017

Artistes exposant à JUNGLINSTER
Centre Culturel „Am Duerf“



Salles 4 5 6

4
A



Kettel-Müller Gaby
Dudelange
Céramiques / Peinture

5
A



Becker Colette
Bettange-sur-Mess
Bijoux

5
B



Thomé-Jentges Mireille
Godbrange
Peinture

5
C



Groll Mia Sabine
Blieskastel (D)
Collages / Peinture

5
D



Walle Rita
Blieskastel (D)
Peinture

6
A



Peters Gabriele
Dockendorf (D)
Bijoux

Art'Lenster 2017

Artistes exposant à JUNGLINSTER - Centre Culturel „Am Duerf“

6
B



Heitz Andrée
Rumelange
Bijoux

6
C



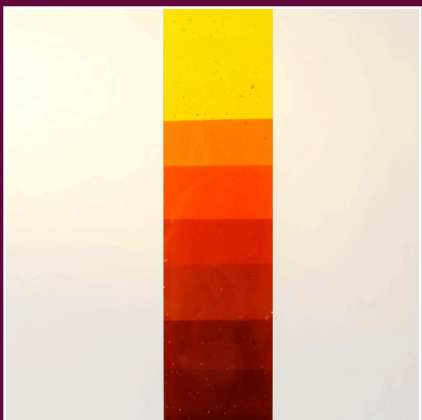
Antola Jaana
Stadtbredimus
Art sur verre / Bijoux / Gravures

6
D



Oswald Olga
Canach
Art sur verre

6
E



Schummer Andrée
Heffingen
Art sur verre

6
G



Decker-Onody Agnès
Bourglinster
Dessins / Peinture

6
i



Pernar Karolina
Luxembourg
Bijoux / Sculptures

6
J



Ackermann Sonja
Trierweiler (D)
Bijoux / Peinture 3D

Samedi, 22 avril à 16.30 h.
devant le Centre Culturel
„Am Duerf“ :
Remise au bourgmestre de la
sculpture réalisée sur place en
2015 par les forgerons de la
Hephaistos Bruderschaft

Art'Lenster 2017

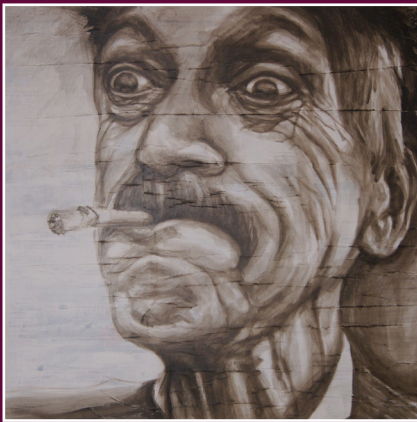
Artistes exposant à JUNGLINSTER
Hall des Sports



Salles

7 8

7
A



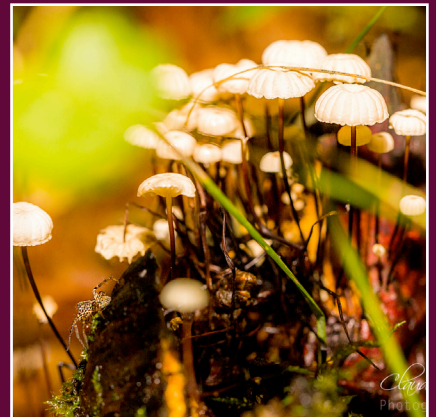
Meert Ann
Habay-la-Vieille (B)
Peinture / Raku

7
B



Marcelet Martine
Rippweiler
Art sur bois / Peinture

7
C



Marteling Claudine
Gonderange
Photographie

7
D



Stiernon Betty
Tintigny (B)
Airbrush

7
E



Marenne Brigitte
Tintigny (B)
Peinture

7
F



Grundheber Christel
Trier (D)
Sculptures / Sérigraphie

7
G



Leuck Mariette

Eisenborn
Peinture

7
H



Houel Michel

Kleinbettingen
Art sur verre

7
i



Zeimes Claudette

Huncherange
Icônes

7
J



Moya Yolanda

Luxembourg
Dessins / Sculptures / Peinture

7
I



Reiter Fernand

Peffingen (D)
Photographies

7
K



Werkraum34 - Reinhard / Trausch

Trier (D)
Collages / Dessins / Objektkunst

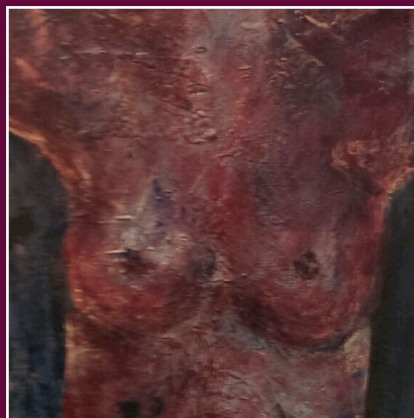
7
N



Ernotte Marie

Lamouline (B)
Peinture / Photographies

7
O



Labadie Marie-José Brigitte

Remich
Peinture / Sculptures

7
P



Rothenburger Monique

Thionville-Garche (F)
Art sur verre / Fusing

7
Q



Welfring Sonja

Hautcharage
Peinture

7
R



Scherer Werner

Alzey (D)
Art en métal / Collages / Dessins

7
S



Leuteritz Birgit

Alzey (D)
Bijoux / Peinture / Sculptures

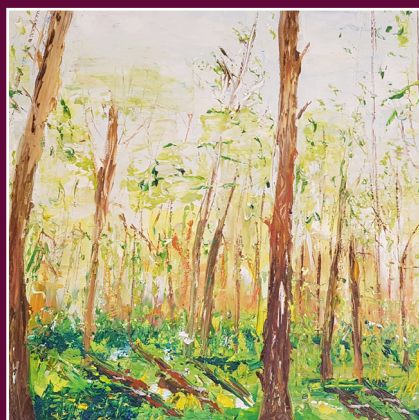
7
T



Poissonnier Christophe

Stockem
Peinture / Sculptures

7
U



Olinger Guy

Luxembourg
Peinture

7
V



Baumgärtner Thomas

Ruppertsecken (D)
Art sur bois, en métal / Luminaires

7
W



Feller-Massetter Monique

Olm
Photographie / Cartes de vœux

7
X



Schroeder Paul

Consdorf
Art sur bois

7
Y



Moruzzi Marcello

Clémency
Couteaux

Art'Lënster 2017

Artistes exposant à JUNGLINSTER - Hall des Sports

7
Z



Hienckes Guy

Flaxweiler

Art sur bois / Art en métal / Couteaux

8
A

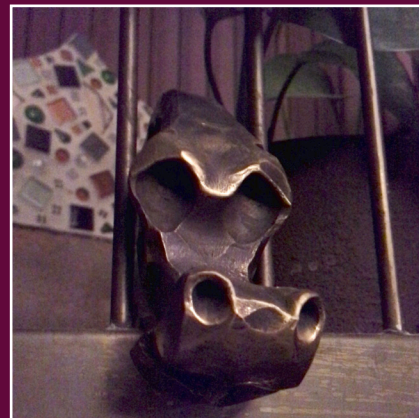


Hephaistos Bruderschaft

Peppange

Art en métal / Sculptures / Forge

8
B



Schleich Romain (Ferro-Design)

Wecker

Art en métal / Sculptures

8
C



Kelkel Cathleen

Saarwellingen (D)

Mosaïque / Sculptures

8
D



Brachtenbach Pol

Medernach

Art sur bois



Vous pourrez admirer certains artistes à l'oeuvre sur place

Sie können einer Reihe von Artisten bei deren Arbeit zuschauen

Art'Lënster 2017

Artistes exposant à JUNGLINSTER
Lycée

Salles 9 10



9
A



Weiler Christiane

Strassen
Bijoux

9
C



Strasser François

Moersdorf
Art sur bois

9
D



Raths Yvette

Bissen
Céramiques

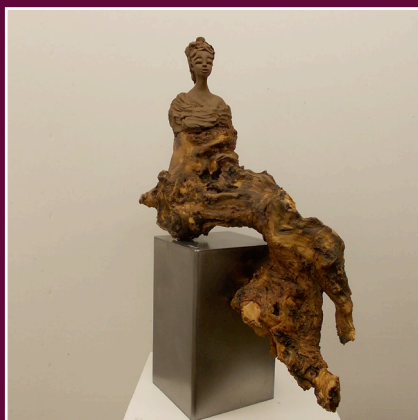
9
E



Schwabe-Rochu Andrée

Warken
Art sur bois / Peinture

9
F



Brigeot Yveit

Malleloy (F)
Sculptures

9
G



Dominicy Jean-Benoît

Longwy (F)
Dessins / Peinture

9
H



Meyer Christiane

Esch / Alzette
Airbrush / Tattoos

9
i



Huberty Bernard

Ettelbruck
Peinture

9
J



Groupe Rose-Schroeder-Wirtz

Junglinster
Peinture

9
K



Koenig Evelyn

Baschleiden
Art sur verre / Bijoux

9
L



Meyer Lucien

Esch / Alzette
Airbrush / Peinture

Les membres de la Commission de la Culture et des Associations culturelles



Armand Schleich, président
Michel Schuller, secrétaire
Romain Baustert
Romain Buschmann
Christiane Degraux
Gérard Larère
Carole Maisch
Marco Pez
Laurence Schmit
Mady Schroeder
Max Theis

D'Membere vun der Kulturkommissioun soen allen Artisten, Visiteuren, Sponsoren, Veräiner, Mataarbechter vun der Gemeng Jonglënster an allen aaneren, déi eis gehollef hunn dëse Festival ze organiséieren, ee grouse MERCI !

Les membres de la Commission de la Culture et des Associations culturelles remercient vivement tous les artistes, visiteurs, sponsors, associations, le personnel communal de la commune de Junglinster, ainsi que tous ceux qui nous ont aidés à organiser ce festival !

Art'Lënster 2017



10
A



Peitz Gangolf

Bous
Dessins / Peinture / Littérature

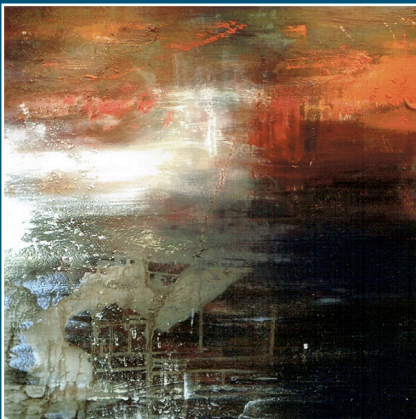
10
B



Stein Anne

Fischbach (Mersch)
Sculptures

10
C



Hantz Muriel

Guenviller (F)
Peinture

10
D



Leone Alessandra

Differdange
Dessins / Gravures / Peinture

10
E



Nathacha Art

Baldenheim (F)
Peinture

10
F



Briscolini Viviane

Niedercorn
Peinture

10
G



Lett Marie Andrée

Zetting (F)
Peinture

10
H



Revelant Miriam

Peppange
Peinture

10
i



Simon Paul
Ettelbruckr
Peinture

10
J



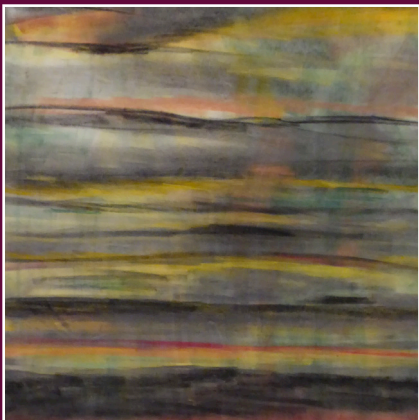
Reiff Viviane
Grevenmacher
Peinture

10
K



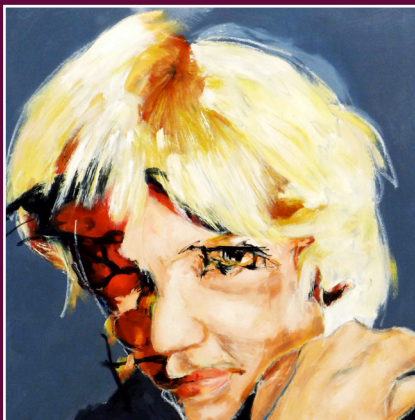
Reiff Gaby
Châtel-Saint-Germain (F)
Art sur bois / Photographies / Sérigraphie

10
L



Putz Pierre
Junglinster
Peinture / dessins

10
M



Piezanowski Jean-Jacques
Boulange (F)
Peinture

10
N



Mahia
Briey (F)
Bijoux

10
O



Cizek
Briey (F)
Collages / Peinture / Photographie

10
P



Bonnet Erik
Sainte Marie aux Chênes (F)
Collages / Peinture

10
Q



Scholtes Marianne
Luxembourg
Peinture

10 R



Scheckel-Mozek Francine
Gonderange
Peinture

10 T



Kapp-Diederich Marceline
Junglinster
Peinture



11 Artistes exposant à GONDERANGE - Gehaansräich

**Exposition permanente sur site
Gehaansräich - Galerie Celsius**

*16 artisans des métiers d'art
exposent en permanence
dans la Galerie Celsius*

- Verre
- Céramique
- Porcelaine
- Textile
- Bijoux d'arts
- Luminaire

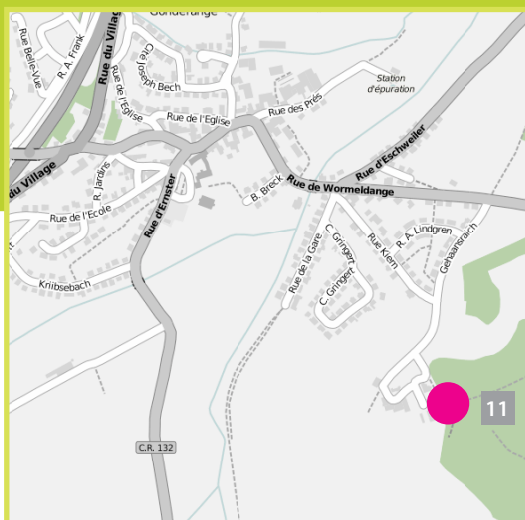


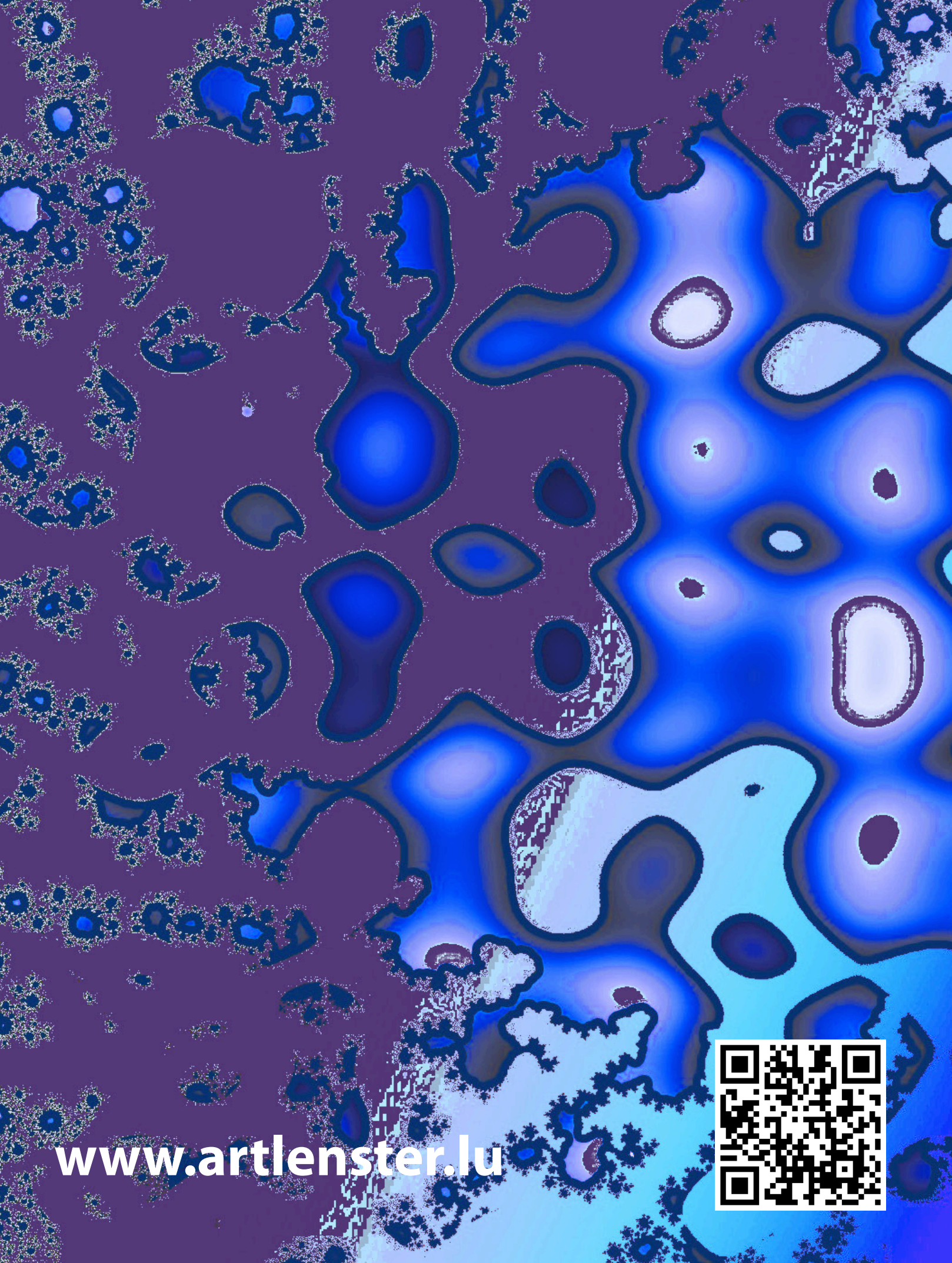
GALERIE
des métiers d'art

Um Gehaansraich
zone artisanale
L-6187 Gonderange
Tel: 789631 / 789888
www.galeriecelsius.lu
www.rolfschmitt.lu



Une grande diversité d'objets faits main à découvrir le week-end „ARTLËNSTER“
15 artistes exposent en permanence durant l'année.





www.artlenster.lu

